SECTION DES LANGUES ET DES LITTÉRATURES VIVANTES DÉPARTEMENT DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE ALLEMANDES

PLAN D'ÉTUDES

LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION ALLEMANDES

TABLE DES MATIERES

- I. Introduction ...2
- II. Schéma des modules ...5
- III. Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA)....7
 - IV. Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA)....15
- V. Modules offerts aux étudiant-e-s d'autres disciplines....20

Entrée en vigueur : septembre 2009

I. INTRODUCTION

1. Présentation de la discipline

Les études de langue et de littérature allemandes offrent un accès à la langue, la littérature, la civilisation et l'histoire des pays germanophones, ouvrant ainsi la voie à une compréhension plus nuancée du temps présent. Les différentes méthodes de recherche et techniques d'analyse acquises au cours des études d'allemand permettent de développer une approche critique de la langue, des textes littéraires et des phénomènes culturels.

2. Domaines

Les études d'allemand se divisent en trois domaines:

- Littérature allemande moderne (du XVIème au XXIème siècle; Allemagne, Autriche, Suisse)
- Littérature et civilisation allemandes médiévales (du VIIIème au XVIème siècle)
- Linguistique allemande (la langue: structures et usages)

A cela s'ajoutent les Travaux pratiques, réservés aux étudiant-e-s non-germanophones.

3. Connaissances préalables requises

Pour étudier l'allemand à l'Université de Genève, il n'est nullement besoin d'être germanophone*. De bonnes connaissances de la langue sont toutefois indispensables, puisque les cours et séminaires sont, en général, donnés en allemand. Le niveau de compétence exigé est celui d'une maturité genevoise, à savoir un niveau B2 selon les critères du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (voir aussi Portfolio européen des langues) : http://culture2.coe.int/portfolio/documents/cadrecommun.pdf

* Le Département d'allemand considère comme germanophones les étudiant-e-s ayant obtenu leur maturité (ou « Abitur ») dans un collège (lycée, gymnase) germanophone.

4. Types d'enseignement

Cours (CR) (ex cathedra) Les cours sont en général destinés à donner une vue d'ensemble d'un sujet ou d'un champ de recherche choisis. Les cours d'introduction ont plus particulièrement pour objectif de transmettre les connaissances de base et les outils de travail indispensables aux études dans les trois domaines.

Séminaires (SE) Les séminaires d'introduction sont étroitement liés aux cours d'introduction et permettent de s'initier à différentes méthodes et techniques de travail. Les séminaires moyens sont ouverts aux étudiant-e-s de BA ayant suivi les cours et séminaires d'introduction ainsi qu'aux étudiant-e-s de MA. Les séminaires avancés sont réservés aux étudiant-e-s de MA. Une participation active des étudiant-e-s (discussions, exposés, comptes rendus, etc.) est requise à tous les niveaux.

Cours-séminaires (CS) Les cours-séminaires associent les modes d'enseignement tant du séminaire que du cours.

Travaux pratiques (TP) Les TP du module **BA1** option "Langue et civilisation" s'adressent aux étudiant-e-s non-germanophones qui y perfectionneront leurs compétences linguistiques tout en approfondissant leurs connaissances en civilisation des pays germanophones (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique).

5. Recommandations pour l'organisation des études:

Les modules **BA1-BA4** sont à considérer comme des modules d'introduction. Le module **BA1** option "Langue et civilisation" se déroulant sur deux ans, les étudiant-e-s concerné-e-s sont tenue-s d'en entamer le premier demi-module dès le début de leurs études. En revanche, les

étudiant-e-s germanophones n'entameront BA1 option "Littérature ou linguistique allemande" qu'après avoir terminé les modules d'introduction BA2-BA4. Tous/tes les étudiant-e-s suivront, si possible dès le début de leurs études, les enseignements du module BA2 (littérature moderne) et du demi-module BA3a (littérature médiévale), et ceux du demi-module BA4a (linguistique).

Les modules **BA5-BA6**, visant à élargir et à approfondir les connaissances acquises, seront suivis à la suite des modules d'introduction.

Le choix des enseignements du module **BA7** est libre. Les étudiant-e-s auront toutefois la possibilité d'effectuer ce module dans l'un des trois domaines du Département d'allemand. Chaque domaine émet en outre des recommandations pour les étudiant-e-s désirant choisir un module hors Département.

Au niveau du MA, les étudiant-e-s qui aimeraient rédiger leur mémoire dans un des trois domaines du Département sont tenu-e-s d'opter pour un module d'approfondissement (MA1) et un module de recherche (MA2) dans le domaine choisi. Ils et elles pourront ensuite entamer un deuxième module de recherche dans le même domaine ou choisir un autre champ d'approfondissement pour leur troisième module (MA3).

Les modules MA4-MA6 sont par définition des modules à option. Un maximum de deux modules peut être choisi parmi l'offre du Département selon les modalités définies par le présent plan d'études.

Suggestions pour les étudiant-e-s choisissant d'effectuer un ou plusieurs modules à option (MA4-MA6) hors Département

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **littérature moderne** choisiront en priorité des modules de littérature comparée, de littératures autres que la littérature allemande, voire des modules d'histoire générale, d'histoire de l'art, de philosophie, de musicologie, d' « Etudes genre » ou de « Tradition classique ».

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **littérature médiévale** choisiront en priorité le module interdisciplinaire « Littératures médiévales » ainsi que des modules offerts par le programme interdisciplinaire « Histoire et civilisation médiévales » ou encore les modules de littératures autres que la littérature allemande, voire des modules d'histoire générale, d'histoire de l'art, de la philosophie, de musicologie, d'« Etudes genre » ou de « Tradition classique ».

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **linguistique** choisiront en priorité des modules de linguistique ou de linguistique d'autres langues particulières ou encore des modules dans des programmes interdépartementaux de linguistique (dans la mesure où une telle offre existe).

Les étudiant-e-s qui s'intéressent particulièrement à l'enseignement de langues étrangères ou à la traductologie pourront choisir des modules dans les programmes de l'ELCF et de la FAPSE, respectivement dans les programmes de l'ETI et de la section d'allemand de l'Université de Lausanne traitant des questions de traduction (dans la mesure où une telle offre existe).

6. Types et conditions d'évaluation

Chaque module et chaque demi-module est évalué par un **examen** oral ou écrit, une attestation ou un contrôle continu. Les conditions exactes sont énoncées au début des enseignements concernés.

Les attestations sont, en principe, nécessaires pour se présenter à l'examen.

Les examens/attestations ne se font, en principe, pas plus de deux semestres après la fin de l'enseignement évalué.

Le **petit-mémoire** (BA6) est l'aboutissement des études du BA; rédigé en allemand, il comprend 25-30 pages (50'000-60'000 signes). Le **mémoire** est un travail de recherche mené de manière autonome par l'étudiant-e sous la direction d'un membre du corps enseignant, selon les modalités définies par le règlement d'études. Le mémoire du MA, rédigé en allemand, comprend environ 60-80 pages (env. 120'000-160'000 signes).

Pour chaque évaluation, l'étudiant-e prendra contact le plus tôt possible avec l'examinateur ou l'examinatrice. Celui/Celle-ci veillera à ce que toutes les conditions préalables soient remplies

avant l'inscription aux examens. La procédure du dépôt du mémoire est définie par le règlement d'études (§ 3, Art. 12).

Les étudiant-e-s respecteront les règles éthiques et formelles qui président à la rédaction de tout travail scientifique. Ils/Elles veilleront notamment à indiquer avec précision et honnêteté leurs sources et s'en tiendront aux règles de rédaction usuelles (forme des notes, renvois, indications bibliographiques) telles qu'elles se trouvent précisées dans la « Merkblatt zur formalen Gestaltung von germanistischen Arbeiten » disponible sous forme électronique sur la page Web du Département ou en version imprimée à son secrétariat.

7. Séjours à l'étranger

Les séjours en pays de langue allemande sont vivement conseillés pour tous les étudiant-e-s; ils sont jugés indispensables pour les étudiant-e-s non-germanophones On trouvera des informations concernant les accords ERASMUS et les bourses dans la brochure « relations internationales » ou sur le site Internet : http://www.unige.ch/erasmus.

Les possibilités sont nombreuses:

- Cours de langue offerts par de nombreuses universités et institutions pendant les vacances ; ces cours sont conseillés avant même le début des études ou pendant les premières années.
- Un ou deux semestres d'études dans un pays germanophone dans le cadre d'un programme ERASMUS, (il est suggéré de partir après les modules **BA1-4** ou pendant les études de MA); le Département d'allemand dispose d'un accord de collaboration avec les Départements d'allemand des Universités de Berlin-Humboldt, Bonn, Göttingen, Freiburg/Br., Heidelberg et Salzburg.
- Les étudiant-e-s qui préparent un BA Français/Allemand peuvent envisager six mois ou une année de travail rémunéré comme assistant-e en langue française dans un collège d'un pays germanophone.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de la personne responsable à l'intérieur du Département d'allemand.

8. Informations supplémentaires

Brochure semestrielle ("Kommentar zu den Lehrveranstaltungen")

Le Département d'allemand publie, à la fin de chaque semestre, une brochure intitulée "Kommentar zu den Lehrveranstaltungen" qui contient une description détaillée de tous les enseignements qui seront offerts au semestre suivant. Ce petit guide permet à l'étudiant-e de constituer au mieux le programme des enseignements qu'il souhaite suivre. On y trouve également des indications détaillées concernant les textes à lire pendant les vacances en vue de la préparation du semestre.

Site Internet Le programme des cours et le contenu de la brochure "Kommentar zu den Lehrveranstaltungen" dans leurs versions actualisées ainsi que d'autres informations utiles concernant le Département d'allemand peuvent être consultés sur le site internet: www.unige.ch/lettres/alman/.

II. SCHÉMA DES MODULES

BA 1 A option: Langue et civilisation, ou Littérature ou linguistique allemande	BA 1b Langue et civilisation II (condition d'accès : avoir suivi BA1a Expression écrite II, TP 2h/année Expression orale II, TP 2h/année 6 cr., 6	contrôle continu a) contrôle continu	(pour germanop niveau C2) Enseignements sont pas choisis CR, CS, SE mo	
BA 2 Introduction: Littérature allemande moderne	Introduction à l'analyse de textes littéraires, CR 1h/année Analyse de texte, SE d'introduction 2h/année Recherche et rédaction, SE 1h/semestre 12 cr., attestations (dans les 2 SE), examen écrit			
BA 3 Introduction: Littérature allemande médiévale	BA 3a Introduction à la littérature allemande médiévale Introduction à la littérature et culture allemandes médiévales, CR + SE 2h/semestre Lire et traduire, SE d'introduction 2h/semestre 6 cr., examen écrit BA 3b Histoire de la littérature allemande médiévale Histoire de la littérature allemande médiévale, CR général 1h/année Littérature allemande médiévale, SE moyen 2h/semestre (condition préalable : BA 3a) 6cr., présentation orale et travail noté (SE)			
BA 4 Introduction: Linguistique allemande	BA 4a Introduction à la linguistique allemande Introduction à la description de la langue allemande, CR 1h/semestre Linguistique allemande, SE d'introduction 2h/semestre 6 cr., contrôle continu (SE) BA 4b Linguistique textuelle Linguistique textuelle et pragmatique, CR 1h/semestre Séminaire d'accompagnement, SE 1h/semestre SE moyen 2h/semestre			
BA 5 Littérature allemande moderne: Histoire et méthodologie I	Histoire de la littérature allemande moderne, CS 2h/année Littérature allemande moderne (auteur, époque, sujet), SE moyen ou CS 2h/semestre Littérature allemande moderne (méthodologie), SE moyen ou CS 2h/semestre 12 cr., attest. (dans 1 des SE moyen / CS), examen oral portant sur 10 ouvrages			
BA 6 A option: Littérature moderne ou littérature médiévale ou linguistique	En principe, le domaine choisi pou Littérature allemande moderne Litt. mod., CR/CS 2h/semestre Litt. mod., SE moyen rédaction 2h/semestre 12 cr., petit-mémoire	ou linguistiqu Littérature allemai Histoire de la litt. r CR général 1h Litt. médiév., SE n 2h/semestre	e allemande" nde médiévale nédiévale, /année	retenu pour BA1 option "Littérature Linguistique allemande Ling., CR /CS 1h/année Ling., SE moyen 2h/semestre 12 cr., petit-mémoire
BA 7 A option: Littérature moderne ou littérature médiévale ou linguistique ou Module libre	Recommandation litt. mod. Histoire et méthodologie de la littérature moderne II: SE / CS / CR 2 h/année, lectures per- sonnelles 12 cr., examen oral Ou hors Département: enseignements selon liste de recommandations 12 cr.	Ou hors Départem	nédiév.: CR h/année ; litt. loyen / CS ectures r., examen oral nent: s selon liste de	Recommandation ling. Analyse empirique: CR / CS 1h/année; linguist., SE moyen / CS 2h/semestre; analyses empiriques 12 cr., ex. oral sur dossier Ou hors Département: enseignements selon liste de recommandations 12 cr.

Version du 11 septembre 2009

		'	ersion du 11 septembre 2009
MA 1 Approfondissement: Littérature moderne, littérature médiévale ou linguistique au choix	Littérature moderne Litt. mod., CR 1-2h/année Litt. mod., SE avancé rédaction 2h/semestre Litt. mod., SE moyen ou avancé / CS 1-2h/année (au total 4h) 12 cr., attestation (SE rédaction), examen oral	Littérature médiévale Litt. méd., CR général / CS 1h/année Litt. méd., SE moyen ou avancé / CS 2h/année Lectures personnelles 12 cr., attestation (SE/CS), examen oral	Linguistique Linguistique, CR / CS 1h/année Linguistique, SE moyen ou avancé / CS 2h/année Lectures personnelles 12 cr., attestation (SE), examen oral
MA 2 Recherche: Littérature moderne, littérature médiévale ou linguistique au choix	Littérature moderne Litt. mod., SE avancé / CS 2h/ année et CR 1h/année ou : Litt. mod., SE avancé / CS 3h/année 12 cr., attestation (SE/CS), examen écrit	Littérature médiévale Litt. méd., CR général / CS 1h/année Litt. méd., SE avancé / CS 2h/semestre Colloque interuniversitaire 1h/année 12 cr., attestation (SE/CS), examen écrit	Linguistique Linguistique, CR / CS 1h/année Linguistique, SE avancé 2h/semestre Colloque 1h/année 12 cr., attestation (SE), examen écrit
MA 3 Approfondissement ou Recherche: litt. mod., litt. méd., ou ling. au choix	Deuxième module <i>Recherche</i> dans le même domaine mais avec un autre programme que MA2 OU Deuxième module <i>Approfondissement</i> , mais dans un autre domaine que MA1		
Mémoire Litt. moderne, litt. médiévale ou linguistique au choix		Domaine choisi en MA1 et MA2	30 crédits
MA à option	Approfondissement ou Recherche (conditions à respecter cf. p. 17)	e en littérature moderne, littérature mé	édiévale ou linguistique au choix
MA à option	Comme le précédent ou "option c	ité" ou "option Littératures suisses"	

III. BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE (BACHELOR OF ARTS, BA)

BA1 A option 12 crédits

Langue et civilisation OU Littérature ou linguistique allemande

N.B. L'option "Littérature ou linguistique allemande" est réservée aux étudiant-e-s germanophones ainsi qu'aux étudiant-e-s non-germanophones du niveau C2*.

BA1 Langue et civilisation 2 x 6 crédits

Objectifs

- Perfectionnement des compétences en langue allemande (expression et compréhension écrites et orales); plus particulièrement, acquisition des compétences linguistiques indispensables dans le contexte des études universitaires.
- Acquisition de solides connaissances en civilisation des pays de langue allemande.

Niveau d'allemand requis (non-germanophones)

Maturité genevoise ou niveau équivalent, à savoir niveau B2 du Cadre européen commun de références pour les langues (où l'on distingue six niveaux allant de A1 à C2). Cf. http://culture2.coe.int/ portfolio/documents/cadrecommun.pdf

Contenus

Seront abordés différents aspects de la civilisation des pays germanophones – histoire récente, actualités sociales, culturelles, politiques, etc. – afin qu'au terme de leurs études de BA, les étudiant-e-s disposent, en plus de leurs connaissances en littérature et en linguistique, de solides notions concernant le proche passé ainsi que l'actualité des pays de langue allemande.

Activités

- Entraînement à la lecture et à la compréhension de textes de niveau universitaire: techniques de lecture, reconnaissance de la structure d'un texte scientifique, prises de notes, etc.
- Entraînement à l'expression écrite: rédaction de textes de différents types, recherche de matériel, établissement d'un plan, familiarisation avec le vocabulaire spécifique du discours académique, etc.
- Entraînement à la compréhension orale: travail avec du matériel audio et vidéo, entraînement à la compréhension globale de textes parlés complexes, exercices de prise de notes, etc.
- Entraînement à l'expression orale: exposés (apprendre à parler en public), discussion en groupes, prise de position et argumentation, etc.

Ces activités porteront sur des questions et des problèmes touchant les civilisations allemande, autrichienne et suisse (alémanique) et permettront ainsi aux étudiant-e-s non seulement d'élargir leurs connaissances des pays et cultures concernés, mais encore d'enrichir considérablement leur vocabulaire (cf. expressions spécifiques au discours universitaire, etc.) et d'approfondir leurs compétences grammaticales (p.ex. structures peu utilisées en allemand courant, mais indispensables dans les contextes académiques), l'objectif visé étant le niveau C1, voire C2 du *Cadre européen commun de références pour les langues*.

Attention : le programme de ce module se déroule sur deux ans. Il est donc indispensable d'en entamer le premier demi-module dès le début des études.

Demi-module BA1a Langue et civilisation I

6 crédits

Enseignements

2h/année TP Expression écrite I 2h/année TP Expression orale I

Evaluation

Contrôle continu selon les modalités définies en début d'enseignement.

Demi-module BA1b Langue et civilisation II

6 crédits

Condition d'accès: Avoir suivi le demi-module BA1a.

Enseignements

2h/année TP Expression écrite II 2h/année TP Expression orale II

Evaluation

Contrôle continu selon les modalités définies en début d'enseignement.

OU

BA1

Littérature ou linguistique allemande

12 crédits

Condition d'accès: être germanophone ou non-germanophone de niveau C2*.

Enseignements

3h/année au total (CR/CS/SE moyen dans un des deux domaines qui ne sont pas choisis en **BA6**, à choisir d'entente avec les enseignant-e-s responsables du domaine).

Attestation

Contrôle continu (écrit et oral) selon les modalités énoncées au début des enseignements.

Evaluation

Examen oral d'environ 30 minutes portant sur un des enseignements non choisi pour l'attestation.

*Cf. les niveaux définis par le Cadre européen commun de références pour les langues. Le Département d'allemand considère comme germanophones les étudiant-e-s ayant obtenu leur maturité (ou « Abitur ») dans un collège (lycée, gymnase) germanophone. Un test de contrôle est prévu.

BA2

Introduction à la littérature allemande moderne

12 crédits

Objectifs

- Acquérir les outils méthodologiques nécessaires à l'analyse d'un texte littéraire.
- Découvrir les spécificités des différents genres propres à la littérature allemande moderne (genres narratifs, poétiques et dramatiques).
- Apprendre à utiliser les outils de travail les plus importants: manuels, ouvrages d'introduction, dictionnaires et encyclopédies spécialisées, bibliographies, ressources informatiques.
- Acquérir les bases nécessaires pour effectuer une petite recherche.
- Apprendre à rédiger une brève analyse/interprétation de texte en langue allemande.

Enseignements

1h/année CR Introduction à l'analyse de textes littéraires

2h/année SE Introduction à l'analyse de textes

1h/semestre SE Recherche et rédaction en littérature allemande moderne

Attestations

A obtenir sur la base d'un contrôle continu dans le cadre du SE « Analyse de textes »: brefs travaux écrits en langue allemande (3-4 pages).

A obtenir sur la base d'un contrôle continu dans le cadre du SE « Recherche et rédaction »: exercices de recherche (thématique et bibliographique).

Evaluation

Examen écrit (4 heures) : analyse d'un ou plusieurs extraits de textes littéraires de langue allemande (en relation directe avec le programme du CR et du SE).

BA3 Introduction à la littérature allemande médiévale 2 x 6 crédits

Objectifs

- Acquérir des connaissances élémentaires en littérature et culture médiévales (mentalité, société, culture courtoise, chevalerie, genres et matières littéraires, roman arthurien, poésie d'amour, conditions de production et de réception des textes littéraires, du manuscrit à l'édition, conception de l'art au Moyen Age, poétique et rhétorique).
- Acquérir les bases de la langue allemande médiévale pour lire, traduire et comprendre des textes faciles en moyen haut allemand.
- Lire au moins une œuvre du genre narratif en moyen haut allemand.
- Apprendre à connaître et à utiliser les sources descriptives les plus importantes: manuels, dictionnaires, grammaires, y compris les ressources informatiques (sites web etc.).
- Compléter les connaissances acquises au cours d'introduction par des notions d'histoire de la littérature (cours général).
- Utiliser les connaissances acquises dans une petite recherche personnelle (séminaire moyen).

Demi-module BA3a Introduction à la littérature allemande médiévale 6 crédits

Enseignements

2h/semestre CR+SE Introduction à la littérature et culture allemandes médiévales

2h/semestre SE d'introduction *Lire et traduire*

Evaluation

Examen écrit (3h) portant sur l'ensemble des enseignements du demi-module.

Demi-module BA3b Histoire de la littérature allemande médiévale 6 crédits

Enseignements

1h/année CR Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale

2h/semestre SE moyen en littérature allemande médiévale

Evaluation

Présentation orale et travail écrit noté selon les modalités énoncées au début du séminaire.

Remarque

Il faut avoir suivi BA3a pour assister au SE moyen.

BA4 Introduction à la linguistique allemande 2 x 6 crédits

Objectifs

- Découvrir les spécificités linguistiques de la langue allemande (importance au niveau international, variantes nationales, histoire et développements actuels, particularités aux niveaux phonétique, orthographique, lexical et grammatical – en comparaison avec d'autres langues européennes).
- Se familiariser avec les ouvrages de référence les plus importants: manuels, dictionnaires, grammaires, y compris les ressources informatiques (sites web etc.).
- Se familiariser avec les différents types de texte, notamment dans le domaine scientifique.

Demi-module BA4a Introduction à la linguistique allemande

6 crédits

Enseignements

1h/semestre CR Introduction à la description de la langue allemande

2h/semestre SE Séminaire d'accompagnement

Evaluation

Contrôle continu (écrit et oral) selon les modalités énoncées au début du séminaire.

Demi-module BA4b Linguistique textuelle

6 crédits

Enseignements

1h/semestre CR Cours de linguistique textuelle et pragmatique

1h/semestre SE Séminaire d'accompagnement

2h/semestre SE moyen, à défaut CS (avec l'accord de l'enseignant-e)

Attestation

Dans le cadre du séminaire d'accompagnement: travaux selon les modalités énoncées au début de l'enseignement

Evaluation

Examen oral (env. 30 minutes) portant sur le sujet étudié dans le séminaire moyen ou le CS.

BA5 Littérature allemande moderne: histoire et méthodologie l 12 crédits

Objectifs

- Découvrir les époques de la littérature allemande moderne.
- Développer une réflexion sur les théories de la littérature et les méthodes d'analyse littéraires dans le cadre des sciences humaines.

Condition d'accès: Avoir suivi le module BA2.

Enseignements

2h/année CS Histoire de la littérature allemande moderne

2h/semestre SE moyen ou CS sur un auteur, une époque ou un sujet de littérature allemande moderne

2h/semestre SE moyen ou CS de méthodologie en littérature allemande moderne (peut être remplacé par un enseignement du même type en littérature comparée)

Attestation

Travail écrit d'env. 10 pages (env. 20'000 signes), rédigé en allemand, dans le cadre d'un SE moyen / CS.

Evaluation

Examen oral d'environ 30 minutes (avec 1 h de préparation) portant sur dix ouvrages appartenant à différentes périodes de la littérature allemande moderne.

Condition : L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

BA6 A option 12 crédits

Littérature allemande moderne OU Littérature allemande médiévale OU Linguistique allemande

N.B. Au niveau de la Maîtrise (MA), 24 crédits de BA sont demandés dans le domaine choisi pour la rédaction du mémoire. Les étudiant-e-s veilleront donc à choisir le domaine du module BA6 (et, le cas échéant, de BA7) en fonction de cette exigence. Par ex.: les étudiant-e-s désirant se spécialiser en linguistique au niveau de la Maîtrise choisiront de préférence ce domaine en BA6 (ou en BA7).

Condition: en principe, les domaines retenus pour BA6 et BA1 option "Littérature ou linguistique allemande" doivent être différents.

BA6

Littérature allemande moderne

12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances acquises en BA2 et BA5.
- Développer ses capacités à mener une recherche personnelle.
- Développer ses compétences rédactionnelles.

Condition d'accès: Avoir suivi les modules BA2 et BA5.

Enseignements

2h/semestre CR ou CS de littérature allemande moderne

2h/semestre SE moyen rédaction en littérature allemande moderne

Attestation

A obtenir sur la base d'un contrôle continu : Brefs travaux rédigés dans le séminaire de rédaction.

Evaluation

Petit-mémoire rédigé en allemand sur un sujet choisi en accord avec l'enseignant-e responsable (25-30 pages, 50'000-60'000 signes) et suivi d'une soutenance (env. 30 minutes, en allemand).

Conditions : L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

La note minimale de 4 est requise pour la réussite de ce module.

OU

BA6

Littérature allemande médiévale

12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances acquises en BA3, notamment dans le cadre du cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale.
- Mener une recherche personnelle (sujet à choisir dans le cadre du séminaire moyen / cours-séminaire d'entente avec l'enseignant-e).

Condition d'accès: Avoir suivi le module BA3.

Enseignements

1h/année CR Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale

2h/semestre SE moyen ou CS en littérature allemande médiévale

Evaluation

Petit-mémoire rédigé en allemand (25-30 pages, 50'000-60'000 signes) sur un sujet choisi en accord avec l'enseignant-e et soutenance (env. 30 minutes, en allemand).

Condition : La note minimale de 4 est requise pour la réussite de ce module.

OU

BA6 Linguistique allemande 12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances acquises en **BA4**, notamment dans le cadre des cours de linguistique allemande.
- Mener une recherche personnelle (sujet à choisir dans le cadre du séminaire moyen d'entente avec l'enseignant-e).

Condition d'accès: Avoir suivi le module BA4

Enseignements

1h/annéeCR linguistique allemande, à défaut CS (avec l'accord de l'enseignant-e)

2h/semestre SE moyen en linguistique allemande

Evaluation

Petit-mémoire rédigé en allemand (25-30 pages, 50'000-60'000 signes) sur un sujet choisi en accord avec l'enseignant-e et soutenance (env. 30 minutes, en allemand).

Condition : La note minimale de 4 est requise pour la réussite de ce module.

BA7 A option 12 crédits

Littérature allemande moderne: histoire et méthodologie II OU Littérature allemande médiévale: histoire et méthodologie OU Linguistique allemande: analyse empirique et linguistique de la parole OU Module libre.

N.B. Le choix des enseignements du module BA7 est libre. Les étudiant-e-s choisiront un module soit dans l'un des trois domaines du Département d'allemand, soit dans un autre programme de la Faculté des lettres, en tenant compte du règlement de la Faculté selon lequel un module de BA au moins doit être enseigné et évalué en français. Cela étant, il leur est suggéré de suivre une des options décrites ci-dessous ainsi que les recommandations concernant les modules hors Département:

En Département

BA7 Littérature allemande moderne: histoire et méthodologie II 12 crédits

Objectifs

Ce module s'adresse aux étudiant-e-s du Département d'allemand qui voudraient se spécialiser en littérature allemande moderne et leur permettra

- d'élargir leurs connaissances en histoire de la littérature allemande moderne,
- de développer leur capacité de réflexion théorique et méthodologique,
- d'intégrer les connaissances acquises lors d'un petit exposé de 15 minutes dans le cadre des séminaires moyens /cours-séminaires.

Condition d'accès: Avoir suivi les modules BA2 et BA5.

Enseignements

2h/semestre SE moyen ou CS sur un auteur, une époque ou un sujet de littérature allemande moderne

2h/semestre SE moyen/CS/CR en littérature allemande moderne

Travail personnel

Lectures personnelles à choisir en accord avec l'enseignant-e.

Evaluation

Examen oral (env. 30 minutes) portant sur les lectures personnelles.

OU

BA7 Littérature allemande médiévale: histoire et méthodologie 12 crédits

Objectifs

Ce module s'adresse aux étudiant-e-s du Département d'allemand qui voudraient se spécialiser en littérature allemande médiévale et leur permettra

- d'élargir leurs connaissances en histoire de la littérature allemande médiévale (cours général),
- de s'approprier une autre approche théorique ou méthode de recherche par des lectures personnelles,
- d'intégrer les connaissances acquises lors d'un petit exposé de 15 minutes dans le cadre du séminaire moyen /cours-séminaire.

Condition d'accès: Avoir suivi le module BA3.

Enseignements

1h/année CR Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale, à défaut 2h/semestre CS (avec l'accord de l'enseignant-e)

2h/semestre SE moyen ou CS en littérature allemande médiévale

Travail personnel

Lecture personnelle de livres et/ou articles de référence à choisir d'entente avec l'enseignant-e.

Evaluation Examen oral (env. 30 minutes) portant sur les lectures personnelles.

OU

BA7 Linguistique allemande: analyse empirique 12 crédits

Objectifs

Ce module s'adresse aux étudiant-e-s du Département d'allemand qui voudraient se spécialiser en linguistique allemande et leur permettra

- d'élargir leurs connaissances en linguistique allemande
- de s'approprier différentes méthodes d'analyse de corpus linguistique aussi bien par des enseignements (éventuellement ponctuels) que par des lectures personnelles,
- de mettre en pratique les connaissances acquises lors d'une petite recherche empirique.

Condition d'accès: Avoir suivi le module BA4.

Enseignements

1h/année CR, à défaut 2 h/sem. de CS avec l'accord de l'enseignant-e 2h/semestre SE moyen ou CS en linguistique allemande encadrement (éventuellement ponctuel) d'une analyse empirique

Travail personnel

Lecture personnelle d'études empiriques choisies d'entente avec l'enseignant-e; recherche personnelle sous forme d'analyse de matériel empirique (corpus, questionnaires ou autres).

Evaluation

Dossier présentant les résultats de la recherche empirique par écrit (tableaux, statistiques, etc. avec texte explicatif, minimum de 10 pages / 20'000 signes) et examen oral (env. 30 minutes) portant sur ce dossier.

OU Hors Département

BA7 *Module libre* 12 crédits

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **littérature allemande moderne** choisiront en priorité un module de littérature comparée, de littérature autre que la littérature allemande, voire un module d'histoire générale, d'histoire de l'art, de philosophie, de musicologie, d' « Etudes genre » ou de « Tradition classique ».

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **littérature médiévale** choisiront en priorité un module offert par le programme interdisciplinaire « Histoire et civilisation médiévales » ou un module de littérature autre que la littérature allemande, voire un module d'histoire générale, d'histoire de l'art, de philosophie, de musicologie, d'« Etudes genre » ou de « Tradition classique ».

Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la **linguistique** choisiront en priorité un module de linguistique ou de linguistique d'autres langues que l'allemand ou encore un module dans des programmes interdépartementaux de linguistique (dans la mesure où une telle offre existe).

Les étudiant-e-s qui s'intéressent particulièrement à l'enseignement des langues étrangères ou à la traductologie pourront choisir un module dans les programmes de l'ELCF et de la FAPSE, respectivement dans les programmes de l'ETI et de la section d'allemand de l'Université de Lausanne traitant des questions de traduction (dans la mesure où une telle offre existe).

IV. MAÎTRISE UNIVERSITAIRE (MASTER OF ARTS, MA)

N.B. Les étudiant-e-s souhaitant s'inscrire à la Maîtrise (MA) en langue et littérature allemandes devront être titulaires d'un Baccalauréat (BA) comprenant au moins 60 crédits ECTS en études allemandes (ou connaissances jugées équivalentes), dont 24 dans le domaine qui sera choisi en MA1/MA2 (ou connaissances jugées équivalentes).

MA1-3

Pour les modules MA1-3, l'étudiant-e choisira librement un ou deux domaines parmi les trois. Le mémoire sera rédigé dans le domaine choisi en MA1 (approfondissement) et MA2 (recherche). MA3 sera soit un deuxième module de recherche dans le même domaine que MA1/MA2 soit un deuxième module d'approfondissement dans un autre domaine.

MA1 A option 12 crédits

Approfondissement : Littérature allemande moderne OU Approfondissement : Littérature allemande médiévale OU Approfondissement : Linguistique allemande

MA1 Approfondissement : Littérature allemande moderne 12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances en littérature allemande moderne acquises au niveau du BA.
- Améliorer sa capacité à s'orienter parmi les méthodes d'analyse et de recherche propres au domaine concerné.
- Développer la lecture critique d'ouvrages de référence.
- Améliorer ses compétences rédactionnelles.
- Préparer et présenter des sujets devant un public (séminaires/cours-séminaires).
- Définir des intérêts personnels (en vue du choix d'un sujet de mémoire).

Enseignements

1-2h/année CR/CS en littérature allemande moderne

2h/semestre SE avancé rédaction en littérature allemande moderne SE moyen ou avancé / CS en littérature moderne

(au total 4h/année)

Attestation

A obtenir sur la base d'un contrôle continu : Brefs travaux rédigés dans le cadre du séminaire 'rédaction'.

Examen

Examen oral (env. 30 minutes) portant sur une partie de l'enseignement et sur des lectures personnelles choisies en accord avec l'enseignant-e.

Condition : L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

OU

MA1 Approfondissement : Littérature allemande médiévale

12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances en littérature médiévale acquises au niveau du BA.
- Améliorer sa capacité à s'orienter parmi les méthodes d'analyse et de recherche propres au domaine concerné,
- Développer la lecture critique d'ouvrages de référence.
- Préparer et présenter des sujets devant un public (séminaires/cours-séminaires).
- Définir des intérêts personnels (en vue du choix d'un sujet de mémoire).

Enseignements

1h/année CR Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale à défaut, 2h/semestre CS (avec l'accord de l'enseignant-e)

2h/année SE moyen ou avancé ou CS en littérature allemande médiévale

Travail personnel

Lecture personnelle de livres et/ou d'articles de références (env. 300 pages au total à choisir d'entente avec l'enseignant-e) et résumé critique de ces lectures d'environ 12 pages.

Attestation

Présentation orale dans le cadre d'un des SE moyens / CS, accompagnée d'un dossier écrit destiné aux participants.

Examen

Examen oral (env. 30 minutes) portant sur un des enseignements non retenus pour l'attestation et sur des lectures personnelles liées à ce sujet et choisies d'entente avec l'enseignant-e.

OU

MA1 Approfondissement : Linguistique allemande

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances acquises dans le domaine de la linguistique allemande.
- Améliorer sa capacité à s'orienter parmi les méthodes d'analyse et de recherche propres au domaine concerné.
- Développer la lecture critique d'ouvrages de référence.
- Préparer et présenter des sujets devant un public (séminaires/cours-séminaires).

Enseignements

1h/année CR, à défaut de CS en linguistique allemande (avec l'accord de l'enseignant-e)

2h/année SE moyen ou avancé ou CS en linguistique allemande

Attestation

Présentation orale dans le cadre d'un des SE moyens / CS, accompagnée d'un dossier écrit destiné aux participants.

Fxamen

Examen oral (env. 30 minutes, avec 1h de préparation) portant sur un des enseignements non retenus pour l'attestation et sur des lectures personnelles liées à ce sujet et choisies d'entente avec l'enseignant-e.

12 crédits

MA2 A option 12 crédits

Recherche: Littérature allemande moderne OU Recherche: Littérature allemande médiévale OU Recherche: Linguistique allemande

Le domaine de MA2 sera le même que celui choisi en MA1.

MA2 Recherche: Littérature allemande moderne 12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances en littérature allemande moderne acquises au niveau du BA et en MA1.
- S'orienter sur l'état de la recherche concernant un sujet spécifique, identifier des questions ouvertes et mener une recherche personnelle en se basant sur les approches théoriques et les méthodes de recherche reconnues dans le domaine.
- Initiation à des projets de recherches.

Enseignements

2h/semestre CR/CS et 2h/année CS/SE avancé en littérature allemande moderne.

3h/année CS/SE avancé en littérature allemande moderne.

Attestation

Travail écrit dans le cadre d'un SE avancé/CS d'env. 15 pages (30'000 signes).

Examen

Examen écrit (8 heures) en allemand portant sur l'un des enseignements non retenus pour l'attestation et sur des lectures personnelles choisies en accord avec l'enseignant-e.

OU

MA2 Recherche: Littérature allemande médiévale 12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances en littérature allemande médiévale acquises au niveau du BA et en MA1.
- S'orienter sur l'état de la recherche concernant un sujet spécifique, identifier des questions ouvertes et mener une recherche personnelle en se basant sur les approches théoriques et les méthodes de recherche reconnues dans le domaine.
- Initiation à des projets de recherches.

Enseignements

1h/année CR Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale

à défaut, 2h/semestre CS (avec l'accord de l'enseignant-e)
 2h/semestre SE avancé en littérature allemand médiévale
 1h/année Colloque de recherche interuniversitaire romand

Attestation

Travail écrit dans le cadre du SE avancé d'env. 15 pages (30'000 signes).

Examen

Examen écrit (8 heures) portant sur le cours général et sur des lectures personnelles liées à ce sujet et choisies d'entente avec l'enseignant-e.

OU

MA2

Recherche: Linguistique allemande

12 crédits

Objectifs

- Approfondir et élargir les connaissances en linguistique allemande acquises au niveau du BA et en MA1.
- S'orienter sur l'état de la recherche concernant un sujet spécifique, identifier des questions ouvertes et mener une recherche personnelle en se basant sur les approches théoriques et les méthodes de recherche reconnues dans le domaine.
- Initiation à des projets de recherches.

Enseignements

1h/année CR/CS/SE en linguistique allemande 2h/semestre SE avancé en linguistique allemande

1h/année Collogue de recherche

Attestation

Travail écrit dans le cadre du SE avancé d'env. 15 pages (30'000 signes).

Examen

Examen écrit (8 heures) portant sur l'enseignement non choisi pour l'attestation et sur des lectures personnelles liées à ce sujet et choisies d'entente avec l'enseignant-e.

MA3 A option 12 crédits

Identique à MA1, mais dans un autre domaine.

OU

Identique à MA2, dans le même domaine, mais avec un autre choix d'enseignements.

Evaluation

Examen écrit, oral ou travail noté déterminé d'entente avec l'enseignant-e.

Mémoire 30 crédits

Le mémoire est un travail de recherche de 60 à 80 pages environ (env. 120'000-160'000 signes, annexes non comprises) effectué dans le domaine choisi en **MA1** et **MA2** et rédigé en allemand. Il fait l'objet d'une soutenance d'environ 60 minutes (en allemand).

Le sujet est choisi en accord avec l'enseignant-e concerné-e et selon les règles habituelles de la Faculté. Ce travail doit répondre aux normes propres à la branche et aux règles de précaution scientifique. La soutenance devant le directeur/la directrice et un-e juré-e se déroule en allemand et dure env. une heure.

L'étudiant-e profitera au maximum de l'encadrement que le Département lui offre pour satisfaire aux exigences linguistiques et scientifiques de la discipline.

Remarque concernant la littérature allemande médiévale

Le mémorant/la mémorante suivra le colloque de recherche interuniversitaire romand (1h/année) et présentera son projet de mémoire dans ce cadre-là.

Modules à option

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut choisir jusqu'à deux des modules proposés ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire" ¹.

MA A option 12 crédits

Identique à MA1, mais dans un autre domaine

OU

Identique à MA2 (si le domaine est identique à celui de MA2, l'étudiant-e choisira d'autres enseignements).

OU

Identique à MA3.

MA A option 12 crédits

Identique à MA1, mais dans un autre domaine

OU

Identique à MA2 (si le domaine est identique à celui de MA2, l'étudiant-e choisira d'autres enseignements).

OU

Option Littératures suisses

MA Littératures suisses / Literaturen der Schweiz / letterature svizzere
12 crédits

Objectifs

Le programme plurilingue et interuniversitaire « Littératures suisses / Literaturen der Schweiz / letterature svizzere » a pour but de dispenser un enseignement académique de maîtrise, mais aussi d'élargir la recherche consacrée aux littératures suisses.

Outre l'étude des œuvres et de leur contexte, le programme développera la connaissance des milieux institutionnels qui promeuvent la littérature en Suisse – éditeurs, médias, bibliothèques, fonds d'archives, théâtres, maisons de la littérature, etc. Des activités pratiques et des stages seront proposés aux étudiant-e-s désireux d'entrer en contact avec les milieux et organes dans lesquels la littérature, aujourd'hui en Suisse, se fait et se bat.

Enseignements

2h/année SE choisis dans le programme, dont au moins 1h/année en allemand Colloque annuel avec les participants au programme et des intervenants extérieurs.

Attestation

_

¹ Le terme « monodisciplinaire » n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

Travail écrit dans le cadre d'un des deux SE d'environ 15 pages (30'000 signes).

Examen

Examen oral (env. 30 minutes) portant sur un des enseignements non retenus pour l'attestation ou sur des lectures personnelles choisies d'entente avec l'enseignant-e.

Pour plus de renseignements : www.unil.ch/litch

OU

Option cité

MA Option cité 12 crédits

Objectifs

L'"option cité" permet aux étudiant-e-s du Département d'allemand d'effectuer un stage dans un milieu professionnel et de le faire valider comme module de Maîtrise. Cette possibilité crée un pont entre le travail académique et le monde professionnel que l'étudiant-e sera amené-e à rencontrer au plus tard dès la fin de sa Maîtrise.

Stage

L'étudiant-e prendra contact avec l'un-e des enseignant-e-s responsables du programme de l'"option cité" et définira avec lui/elle les conditions de son stage (env. 8 semaines) ainsi que celles du travail écrit sur la base duquel il/elle sera évalué-e. L'étudiant-e pourra soit profiter des stages offerts dans le cadre du programme (dans la mesure où une telle offre existe), soit proposer un projet personnel. Ce projet devra dans tous les cas avoir un lien avec la littérature, la langue et/ou la culture allemandes.

Evaluation

Le travail de l'étudiant-e sera évalué conjointement par un membre de l'institution dans laquelle s'effectuera le stage et par l'enseignant-e responsable. Les conditions exactes de l'évaluation seront définies au cas par cas. Le travail de l'étudiant-e devra toutefois comprendre une partie rédactionnelle (rapport de stage, dossier, article publié ou autre type de rédaction).

V. MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

(Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.)

Au niveau du BA

BA1	A option
Langue et civilisation	(2 x 6 crédits) OU Littérature ou linguistique allemande (12 crédits)

BA2	Introduction à la littérature allemande moderne	12 crédits	
BA3	Introduction à la littérature allemande médiévale	2 x 6 crédits	
BA4	Introduction à la linguistique allemande	2 x 6 crédits	

Module supplémentaire BAx Etudes allemandes 2 x 6 crédits	
---	--

Condition: Tous les enseignements seront choisis d'entente avec les enseignant-e-s concerné-e-s.

N.B. 1 heure/année est équivalente à 2h/semestre.

Demi-module BAxa	Etudes allemandes I	6 crédits
------------------	---------------------	-----------

Enseignement

2-4h/année TP Expression écrite et/ou orale I ou II (cf. BA1 option "Langue et civilisation") selon niveau

ou

1-2h/année CR/CS/SE (d'introduction ou moyen) dans un des trois domaines : littérature allemande moderne ou littérature allemande médiévale ou linguistique allemande

Evaluation: Selon les modalités du domaine choisi; sauf pour les TP, le français peut être utilisé comme langue de travail et d'évaluation.

Demi-module BAxb Etudes allemandes II 6 cr	édits
--	-------

Enseignement

1-2h/année CR/CS/SE (d'introduction ou moyen) dans un des trois domaines : littérature allemande moderne ou littérature allemande médiévale ou linguistique allemande

Evaluation : Selon les modalités du domaine choisi; le français peut être utilisé comme langue de travail et d'évaluation.

Au niveau du MA

MA1 A option 12 crédits

Approfondissement : Littérature allemande moderne OU Approfondissement : Littérature allemande médiévale OU Approfondissement : Linguistique allemande

MA2 A option 12 crédits

Recherche: Littérature allemande moderne OU Recherche: Littérature allemande médiévale OU Recherche: Linguistique allemande

MA3 A option 12 crédits

N.B. Le choix de ces modules requiert de solides compétences en langue allemande ainsi que des connaissances en littérature moderne ou en études médiévales ou en linguistique, suivant le domaine choisi.